



Parks Canada
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

ENVOYER LES SOUMISSIONS À :

Agence Parcs Canada
1300 – 635, 8^e Av. S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 3M3
Télécopieur : 403-292-4475

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
Fournisseur ou de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Bureau 1300
635 – 8^e Av. S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 3M3

Title-Sujet : Réaménagement des postes d'entrée de la promenade des Glaciers Parc national Banff		
Solicitation No. - N° de l'invitation : 5P420-17-5249/A		Date : 22 août 2017
GETS Reference No. – N° de référence du SEAOG : PW-17-00791986		Client Ref. No. – N° de réf. du client : 907/908
Solicitation Closes – L'invitation prend fin :		
at – à 14 h	on – le 12 septembre 2017	Time Zone - Fuseau horaire MDT - HAR
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine : <input type="checkbox"/> Destination : <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre : <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Jen Maheu – jennifer.maheu@pc.gc.ca		
Telephone No. – N° de téléphone : 403-292-8502		Fax No. – N° de télécopieur : 403-292-4475
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction : See Herein – Voir aux présentes		

À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE (lettres moulées ou caractères imprimés)

Vendor/Firm Name	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur ou de l'entrepreneur	
Title - Titre	
Telephone No. - N° de téléphone : _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur : _____	
Signature	Date

INVITATION À SOUMISSIONNER

AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

DÉPÔT DIRECT

En avril 2012, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il allait remplacer les paiements par chèques par des paiements électroniques d'ici Avril 2016. Les paiements effectués par chèque seront donc remplacés par le dépôt direct. Les entreprises sont encouragées à s'inscrire de façon proactive avec Parcs Canada. Veuillez communiquer avec Jen Maheu à l'adresse jennifer.maheu@pc.gc.ca afin d'obtenir un formulaire d'inscription au dépôt direct.

Des informations complémentaires sur cette initiative du gouvernement du Canada sont disponibles à:
<http://www.depotdirect.gc.ca>

EXIGENCES EN MATIÈRE DE GARANTIE DE SOUMISSION

Le montant de la garantie de soumission requise est de 10 % du montant de la soumission (2 000 000 \$ au maximum).

Voir IG08 de R2710T – Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission

EXIGENCES EN MATIÈRE DE GARANTIE CONTRACTUELLE

Le montant de la caution qui est nécessaire au lieu d'un cautionnement d'exécution est de 20% du montant du contrat.

Voir CG9.2 de R2890D – Types et montants de la garantie contractuelle.

DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ – SOUMISSION

Des changements ont été apportés aux Dispositions relative à l'intégrité - soumission du gouvernement du Canada en date du 4 avril 2016. Voir IG01, Disposition relatives à l'intégrité-soumission de R2710T des Instructions Générales pour plus d'information.

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP)

- IP01 Disposition relatives à l'intégrité - Déclaration de condamnation à une infraction
- IP02 Documents de soumission
- IP03 Demandes de renseignements pendant l'appel d'offres
- IP04 Visite des lieux
- IP05 Révision des soumissions
- IP06 Résultats de l'appel d'offres
- IP07 Fonds insuffisants
- IP08 Période de validité des soumissions
- IP09 Documents de construction
- IP10 Sites Web

R2710T INSTRUCTIONS GÉNÉRALES - SERVICES DE CONSTRUCTION - EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION (IG) (2017-04-27)

Les articles suivants de la clause R2710T sont reproduits sur le site Web

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

- IG01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission
- IG02 La soumission
- IG03 Identité ou capacité civile du soumissionnaire
- IG04 Taxes applicables
- IG05 Frais d'immobilisation
- IG06 Immatriculation et évaluation préalable de l'outillage flottant
- IG07 Liste des sous-traitants et fournisseurs
- IG08 Exigences relatives à la garantie de soumission
- IG09 Livraison des soumissions
- IG10 Révision des soumissions
- IG11 Rejet de la soumission
- IG12 Coûts relatifs aux soumissions
- IG13 Numéro d'entreprise – approvisionnement
- IG14 Respect des lois applicables
- IG15 Approbation des matériaux de remplacement
- IG16 Évaluation du rendement
- IG17 Conflit d'intérêts / Avantage indus.
- IG18 Code de conduite pour l'approvisionnement - soumission

CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS)

- CS01 Modifications aux documents du contrat
- CS02 Condition d'assurance

DOCUMENTS DU CONTRAT (DC)

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

- SA01 Identification du projet
- SA02 Nom commercial et adresse du soumissionnaire
- SA03 Offre
- SA04 Période de validité des soumissions
- SA05 Acceptation et contrat
- SA06 Durée des travaux
- SA07 Garantie de soumission
- SA08 Signature

ANNEXE A - FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX

ANNEXE B - DISPOSITION RELATIVES À L'INTÉGRITÉ-LISTE DE NOMS

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P420-17-5249/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer - l'acheteur
Jen Maheu

Client Ref. No. - N° de réf. du client
907/908

File Name - Nom du dossier
Réaménagement des postes d'entrée de la promenade des Glaciers – Parc
national Banff

ANNEXE C - ATTESTATION D'ASSURANCE

ANNEXE D - FORMULAIRE D'ATTESTATION D'ASSURANCE

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP)

IP01 DISPOSITIONS RELATIVES A L'INTÉGRITÉ - DÉCLARATION DE CONDAMNATION À UNE INFRACTION

Conformément à la Déclaration de condamnation à une infraction, du paragraphe 3 (copié ci-dessous) des Instruction Générales R2710T, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le [Formulaire de déclaration](#) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

- a. *Déclaration de condamnation à une infraction*
avec sa soumission, une liste complète de toutes les accusations au criminel et déclarations de culpabilité à l'étranger qui le touchent ou qui concernent ses affiliés et les premiers sous-traitants qu'il propose et qui, à sa connaissance, peuvent être semblables aux infractions énoncées dans la Politique. La liste des accusations au criminel et des déclarations de culpabilité à l'étranger doit être soumise au moyen du formulaire de déclaration de l'intégrité, qui se trouve à l'adresse suivante : [Formulaire de déclaration pour l'approvisionnement](#).

IP02 DOCUMENTS DE SOUMISSION

1. Les documents suivants constituent les documents de soumission:
 - a. Appel d'offres - Page 1;
 - b. Instructions particulières aux soumissionnaires
Instructions générales – services de construction – exigences relatives à la garantie de soumission R2710T (2017-04-27)
 - c. Clauses et conditions identifiées aux "Documents du contrat";
 - d. Dessins et devis;
 - e. Formulaire de soumission et d'acceptation et tout appendice s'y rattachant; et
 - f. Toute modification émise avant la clôture de l'invitation.

La présentation d'une soumission constitue une affirmation que le soumissionnaire a lu ces documents et accepte les modalités qui y sont énoncées.

2. Les Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission R2710T sont incorporées par renvoi et reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide des CCUA est disponible sur le site Web de TPSGC: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

Toute référence au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux sera supprimée et remplacée par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique aux fins de l'Agence Parcs Canada. Toute référence au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux sera supprimée et remplacée par l'Agence Parcs Canada.

IP03 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT L'APPEL D'OFFRES

1. Toute demande de renseignements sur l'appel d'offres doit être présentée par écrit à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1, et ce le plus tôt possible pendant la durée de l'invitation. À l'exception de l'approbation de matériaux de remplacement, comme cela est décrit à l'IG15 de la R2710T toutes les autres demandes de renseignements devraient être reçues au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture de l'invitation afin de laisser suffisamment de temps pour y répondre. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse y répondre.

2. Pour assurer la cohérence et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, l'agent d'approvisionnement examinera le contenu de la demande de renseignements et décidera s'il convient ou non de publier une modification.
3. Toutes les demandes de renseignements et autres communications envoyées avant la clôture de l'appel d'offres doivent être adressées **UNIQUEMENT** à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable.

IP04 VISITE FACULTATIVE DES LIEUX

Il y aura une visite optionnelle sur le site le 29 août 2017 à 10 h (HAR). Les soumissionnaires intéressés doivent se réunir au the (poste d'entrée Niblock au parc national Banff).

Les soumissionnaires sont priés de prendre contact avec l'autorité contractante avant la visite des lieux pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui y assisteront. Ils pourraient devoir signer une feuille de présence. Ceux qui n'assistent pas à la visite ou qui n'y envoient pas de représentant ne pourront pas obtenir d'autre rendez-vous, mais ils seront tout de même autorisés à présenter une soumission. Toute précision ou modification apportée à l'appel d'offres à la suite de la visite des lieux y sera intégrée à titre de modification.

IP05 RÉVISION DES SOUMISSIONS

Une soumission peut être révisée par lettre ou par télécopie conformément à l'IG10 de la R2710T. Le numéro du télécopieur pour la réception de révisions est le 403-292-4475.

IP06 RÉSULTATS DE L'APPEL D'OFFRES

1. Un dépouillement public des soumissions aura lieu au bureau désigné sur la page frontispice «Appel d'offres» pour la réception des soumissions, peu de temps après l'heure indiquée pour la clôture des soumissions.
2. Après la date de clôture pour la réception des soumissions, on peut demander les résultats de l'appel d'offres en communiquant avec le bureau compétent par courriel à jennifer.maheu@pc.gc.ca

IP07 FONDS INSUFFISANTS

- 1) Si la soumission conforme la plus basse dépasse le montant des fonds alloués par le Canada pour les travaux à exécuter pendant la phase de construction
 - a) de 15 % ou moins, le Canada pourra décider d'appliquer l'une des mesures suivantes :
 - (i) annuler l'appel d'offres;
 - (ii) obtenir des fonds supplémentaires et, sous réserve des dispositions de l'IG11 des Instructions générales aux soumissionnaires, attribuer le contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse;
 - (iii) réexaminer la portée des travaux en conséquence et négocier une réduction équivalente sur le prix offert auprès du soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse.
 - b) de plus de 15 %, le Canada pourra décider d'appliquer l'une des mesures suivantes :
 - (i) annuler l'appel d'offres;

- (ii) obtenir des fonds supplémentaires et, sous réserve des dispositions de l'IG11 des Instructions générales aux soumissionnaires, attribuer le contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse;
 - (iii) réexaminer la portée des travaux en conséquence et inviter les soumissionnaires ayant présenté une soumission conforme lors de l'appel d'offres initial à soumissionner de nouveau.
- 2) Si le Canada décide d'entamer des négociations ou de lancer un nouvel appel d'offres, en application aux sous-alinéas 1)a)(iii) ou 1)b)(iii), les soumissionnaires devront recourir aux mêmes sous-traitants et fournisseurs que dans leur offre initiale.
- 3) Si le Canada choisit de négocier une réduction du prix offert, en application au sous-alinéa 1)a)(iii), et qu'il n'arrive pas à une entente, il pourra exercer l'une des options indiquées aux sous-alinéas 1)a)(i) ou 1)a)(ii).

IP08 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

1. Le Canada se réserve le droit de demander une prorogation de la période de validité des soumissions tel que précisé à la SA04 du Formulaire de soumission et d'acceptation. Dès réception d'un avis écrit du Canada, les soumissionnaires auront le choix d'accepter ou de refuser la prorogation proposée.
2. Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1. de l'IP08 est acceptée par écrit par tous les soumissionnaires qui ont présenté une soumission, le Canada poursuivra alors sans tarder l'évaluation des soumissions et les processus d'approbation.
3. Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1. de l'IP08 n'est pas acceptée par écrit par tous les soumissionnaires qui ont présenté une soumission, le Canada pourra alors, à sa seule discrétion,
 - a) poursuivre l'évaluation des soumissions de ceux qui auront accepté la prorogation proposée et obtenir les approbations nécessaires; ou
 - b) annuler l'appel d'offres.
3. Les conditions exprimées dans les présentes ne limitent d'aucune façon les droits du Canada définis dans la loi ou en vertu de l'IG11 de R2710T

IP09 DOCUMENTS DE CONSTRUCTION

À l'attribution du contrat, une copie papier des dessins signés et scellés, du devis et des modifications sera fournie à l'entrepreneur retenu. Des copies supplémentaires, jusqu'à concurrence de (Inscrire le montant), seront fournies sans frais à la demande de l'entrepreneur. Il incombera à l'entrepreneur d'obtenir les autres exemplaires dont il peut avoir besoin et, le cas échéant, d'en assurer les coûts.

IP10 SITES WEB

La connexion à certains des sites Web se trouvant aux documents d'appel d'offres est établie à partir d'hyperliens. La liste suivante énumère les adresses de ces sites Web.

Appendice L du Conseil du Trésor, Compagnies de cautionnement reconnues
<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494§ion=text#appl>

Achats et ventes <https://achatsetventes.gc.ca/>

Sanctions économiques canadiennes <http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=fra>

Rapport d'évaluation du rendement de l'entrepreneur (Formulaire PWGSC-TPSGC 2913)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf>

Cautionnement de soumission (formulaire PWGSC-TPSGC 504)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf>

Cautionnement d'exécution (formulaire PWGSC-TPSGC 505)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505.pdf>

Cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux (formulaire PWGSC-TPSGC 506)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/506.pdf>

Guide des clauses et conditions uniformisées d'achats (CCUA) <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

Services de sécurité industrielle <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>

TPSGC, Code de conduite pour l'approvisionnement <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/contexte-context-fra.html>

TPSGC, Formulaires relatifs à l'administration des contrats de construction et de services d'experts-conseils <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-fra.html>

Formulaire de déclaration

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>

CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS)

CS01 MODIFICATIONS AUX DOCUMENTS DU CONTRAT

Le terme « ingénieur » est remplacé par le terme « représentant ministériel » aux plans et devis.

CS02 CONDITIONS D'ASSURANCE

- 1) Polices d'assurance
 - a) L'entrepreneur souscrit et maintient, à ses propres frais, les polices d'assurance conformément aux exigences de l'Attestation d'assurance. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada.
 - b) Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue. L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.
- 2) Période d'assurance
 - a) Les polices exigées à l'Attestation d'assurance doivent prendre effet le jour de l'attribution du contrat et demeurer en vigueur pendant toute la durée du contrat.
 - b) Il incombe à l'entrepreneur de fournir et de maintenir la couverture pour produits/travaux complétés de sa police d'assurance responsabilité civile des entreprises et ce pour un délai minimum de (6) six ans suivant la date du Certificat d'achèvement substantiel.
- 3) Preuve d'assurance
 - a) Avant le début des travaux, et au plus tard trente (30) jours après l'acceptation de sa soumission, l'entrepreneur doit remettre au Canada une Attestation d'assurance sur le formulaire fournis.
 - b) À la demande du Canada, l'entrepreneur doit fournir les originaux ou les copies certifiées de tous les contrats d'assurance auxquels l'entrepreneur a souscrit conformément à l'Attestation d'assurance.
- 4) Indemnités d'assurance

En cas de sinistre, l'entrepreneur doit faire sans délai toutes choses et exécuter tous documents requis pour le paiement de l'indemnité d'assurance.
- 5) Franchise

L'entrepreneur doit assumer le paiement de toutes sommes d'argent en règlement d'un sinistre, jusqu'à concurrence de la franchise.

DOCUMENTS DU CONTRAT (DC)

1. Les documents suivants constituent le contrat:

- a. Page « Contrat » une fois signée par le Canada;
- b. Formulaire de soumission et d'acceptation et tout Appendice s'y rattachant rempli(s) en bonne et due forme;
- c. Dessins et devis;
- d. Conditions générales et clauses:

CG1 Dispositions générales – Services de construction	R2810D	(2016-04-04);
CG2 Administration du contrat	R2820D	(2016-01-28);
CG3 Exécution et contrôle des travaux	R2830D	(2015-02-25);
CG4 Mesures de protection	R2840D	(2008-05-12);
CG5 Modalités de paiement	R2850D	(2016-01-28);
CG6 Retards et modifications des travaux	R2865D	(2016-01-28);
CG7 Défaut, suspension ou résiliation du contrat	R2870D	(2008-05-12);
CG8 Règlement des différends	R2880D	(2016-01-28);
CG9 Garantie contractuelle	R2890D	(2014-06-26);
CG10 Assurances	R2900D	(2008-05-12);
Coûts admissibles pour les modifications de contrat sous CG6.4.1	R2950D	(2015-02-25);
- e. Conditions supplémentaires
- e. Toute modification émise ou toute révision de soumission recevable, reçue avant l'heure et la date déterminée pour la clôture de l'invitation;
- f. Toute modification incorporée d'un commun accord entre le Canada et l'entrepreneur avant l'acceptation de la soumission; et
- g. Toute modification aux documents du contrat qui est apportée conformément aux conditions générales.

2. Les documents identifiés par titre, numéro et date ci-dessus sont intégrés par renvoi et sont reproduits dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide des CCUA est disponible sur le site Web de TPSGC: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

Toute référence au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux sera supprimée et remplacée par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique aux fins de l'Agence Parcs Canada. Toute référence au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux sera supprimée et remplacée par l'Agence Parcs Canada.

3. La langue des documents du contrat est celle du Formulaire de soumission et d'acceptation présenté.

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

Titre : Réaménagement des postes d'entrée de la promenade des Glaciers – Parc national Banff

N° de l'invitation à soumissionner : 5P420-17-5249/A

L'Agence Parcs Canada doit réaménager la zone des postes d'entrée Niblock et David Thompson le long de la promenade des Glaciers (93N). Le projet comprend, sans toutefois s'y limiter, du terrassement, de l'aménagement paysager, des travaux routiers et la construction de quatre nouveaux bâtiments ainsi que de tous les travaux connexes.

SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____ Télécopieur: _____ NEA _____

SA03 OFFRE

- 1) **Le soumissionnaire offre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada d'exécuter et d'achever les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant de soumission total de**

_____ \$ (TPS/TVH en sus)

(exprimé en chiffres seulement)

- a) le montant forfaitaire de _____ \$ pour la partie des travaux auxquels s'applique une entente de prix forfaitaires (montant reporté de l'Annexe A – Tableau des prix forfaitaires); et
- b) le montant estimatif total de _____ \$ pour la partie des travaux auxquels s'applique une entente de prix unitaires (montant reporté de l'Annexe A – Tableau des prix unitaires).
- 2) Toute erreur dans le calcul du prix unitaire ou du montant estimatif total au Tableau des prix unitaires sera corrigée par le Canada en vue d'obtenir le montant estimatif total.
- 3) Toute erreur dans l'addition des montants des sous-alinéas 1)(a) et 1)(b) de la SA03 sera corrigée par le Canada en vue d'obtenir le montant de soumission total.

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit effectuer tous les travaux au site avant le **1 avril 2018**.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T -Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission.

SA08 SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

Signature

Date

ANNEXE A - FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX

- 1) Les prix par unité régiront l'établissement du montant total calculé. Toute erreur de calcul dans la présente annexe sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter toute soumission si l'un ou plusieurs des prix soumis ne reflètent pas raisonnablement le coût de l'exécution de la partie des travaux auxquels ce prix s'applique.

Remarque : Les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis. Le prix des travaux qui ne figurent pas dans le tableau des prix unitaires, notamment l'installation et la désinstallation, etc., sera inscrit dans le tableau des prix forfaitaires et reporté au montant de soumission total.

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

- 1) Le tableau des prix forfaitaires désigne les travaux qui font l'objet d'une entente à un prix forfaitaire. Le tableau des prix unitaires désigne les travaux qui font l'objet d'une entente à prix unitaire.
 - (a) Le prix unitaire ainsi que le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque article énuméré.
 - (b) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels qu'ils sont décrits à la section de référence du devis.

A: POSTE D'ENTRÉE NIBLOCK

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
1	31 11 00	Enlèvements + Travaux de terrassement 1.1 Défrichage	ha	0.36	\$ _____	\$ _____
	31 11 00	1.2 Essouchement	ha	0.36	\$ _____	\$ _____
	31 14 13	1.3 Enlèvement de la terre végétale	m2	8050	\$ _____	\$ _____
	31 24 13	1.4 Déblais ordinaires	m3	1565	\$ _____	\$ _____
2	31 24 13	Chaussée 2.1 Préparation de la surface de la couche de forme (première couche)	m2	7020	\$ _____	\$ _____
	33 24 13	2.2 Excavation de déchets/matériaux inadéquats	m3	1925	\$ _____	\$ _____
	02 41 13.14	2.3 Enlèvement du revêtement en asphalte	m2	2590	\$ _____	\$ _____
	3 41 13.14	2.4 Fraisage à froid du revêtement de sol en asphalte à moins de 50 mm	m2	925	\$ _____	\$ _____
	4 41 13.14	2.5 Découpage de la chaussée	m	360	\$ _____	\$ _____
	32 12 16	2.6 Revêtement en béton bitumineux - mélange de	t	2545	\$ _____	\$ _____

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
		béton de type H1 EPS (inclure la couche d'accrochage dans le prix)				
	32 12 16	2.7 Revêtement en béton bitumineux -mélange de béton de type H1 EPS - pour sentier	t	220	\$ _____	\$ _____
	32 13 13	2.8 Ciment de Portland catégorie de ciment C-1	m3	60	\$ _____	\$ _____
	32 11 23	2.9 Couche de base granulaire de désignation 2, catégorie 25	t	3970	\$ _____	\$ _____
	32 11 16.01	2.10 Remblai granulaire de désignation 6, catégorie 80	t	4680	\$ _____	\$ _____
	32 11 23	2.11 Transport (désignation 2, catégorie 25)	m3km	17260	\$ _____	\$ _____
	32 11 16.01	2.12 Transport (désignation 6, catégorie 80)	m3km	20350	\$ _____	\$ _____
3	10 14 53	Signalisation 3.1 Enlèvement et réinstallation ou élimination des panneaux existants - Un poteau	Ch	9	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.2 Enlèvement et réinstallation ou élimination des panneaux existants - Deux poteaux ou plus	Ch	3	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.3 Fourniture et installation de panneau - Panneau à un poteau	Ch	14	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.4 Installation de panneau - fourni par APC	Ch	3	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.5 Fourniture et installation de balises lumineuses clignotantes.	Ch	1	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.6 Fourniture et installation de poteaux en bois assortis aux existants	Ch	5	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.7 Fourniture et installation de poteaux en acier absorbant les chocs assortis aux existants	Ch	2	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.8 Enlèvement et élimination - poteaux en acier absorbant les chocs	Ch	2	\$ _____	\$ _____
4	34 71 13	Divers 4.1 Poteaux indicateurs souples/délimitateurs ronds - fourniture et installation	Ch	20	\$ _____	\$ _____
	32 17 23	4.2 Marquage de la chaussée – Fourniture de la peinture et peinturage	LS	1	\$ _____	\$ _____
	32 01 16.01	4.3 Ralentisseurs sonores - médianes	Km	0.32	\$ _____	\$ _____
	32 01 16.01	4.4 Ralentisseurs sonores - transversales	LS	1	\$ _____	\$ _____

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
	34 71 13.01	4.5 Barrière de béton 810	m	60	\$ _____	\$ _____
	34 71 13.01	4.6 Barrière de béton 690	m	115	\$ _____	\$ _____
	32 16 15	4.7 Curb and Gutter (all heights) Concrete Class C-1	m	490	\$ _____	\$ _____
5	33 36 00	TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL Réseau d'égout sanitaire 5.1 Réservoir d'eau usées	LS	1	\$ _____	\$ _____
	33 31 13.00	5.2 Tuyau en PVC SDR 28 de 100 mm diam.	m	50	\$ _____	\$ _____
	33 36 00	5.3 Trappe de nettoyage sanitaire	Ch	1	\$ _____	\$ _____
	33 12 13	Eau 5.4 Tuyau d'alimentation en eau PEX de 25 mm de diam.	m	54	\$ _____	\$ _____
	33 11 16.00	5.5 Réservoir de citerne d'eau potable avec pompe et ancrages	Ch	1	\$ _____	\$ _____
6	Se reporter aux dessins	STRUCTURES 6.1 Béton - structure souterraine et dalle au sol	pi²	621	\$ _____	\$ _____
	Dessins A-DSCP-01 to A-IE-02	6.2 Structure de bâtiment du grand poste d'entrée (terminée) y compris, ossature, charpente, fenêtres, parement et finition	pi²	415	\$ _____	\$ _____
	Dessins A-DSCP-01 to A-IE-02	6.3 2 Structures de bâtiment de 2 petits postes d'entrée (terminées) y compris, ossature, charpente, fenêtres, parement et finition	pi²	206	\$ _____	\$ _____
7	Dessins E-DSP-01 - E-PS-01	ELECTRICITÉ/SERVICES PUBLICS/SERVICES AUXILIAIRES 7.1 Travaux de chantier : creusage de tranchée, remblayage, massif de conduits en béton, conduit souterrain, poteau, bases de poteaux, lampadaires	MF	1	\$ _____	\$ _____
	Dessins E-DSP-01 - E-PS-01	7.2 Alimentation : panneaux, conduit, prises, commandes d'éclairage, boîtes et raccords, comprend également tous les appareils de données	MF	1	\$ _____	\$ _____
	Dessins E-DSP-01 - E-PS-01	7.3 Éclairage : conduit, luminaires, interrupteurs, boîtes et raccords	MF	1	\$ _____	\$ _____
	Dessins E-DSP-01 - E-PS-01	7.4 Câble : longueurs de conducteur	MF	1	\$ _____	\$ _____

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
	Dessins E-DSP-01 - E-PS-01	7.5 Interior	MF	1	\$ _____	\$ _____
8	Drawings M-IM-01	SERVICES MÉCANIQUES 8.1 Petit poste d'entrée	MF	1	\$ _____	\$ _____
	Drawings M-IM-01	8.2 Grand poste d'entrée	MF	1	\$ _____	\$ _____
9	02 41 13	AMÉNAGEMENT ET PAYSAGER ET REMISE EN ÉTAT 9.1 Enlèvement, déplacement de structures, d'arbres, de débris, de chaussée et d'éléments divers	MF	1	\$ _____	\$ _____
	32 93 10	9.2 Fourniture et installation de buissons et plantes pérennes prescrits	MF	1	\$ _____	\$ _____
	32 91 19.13	9.3 Mélange de semences naturalisées, fourniture et épandage	m2	4157	\$ _____	\$ _____
	32 91 19.13	9.4 Terre végétale pour semences et plantations	m3	400	\$ _____	\$ _____
	32 13 13	9.5 Surface en béton lisse/brossée	m2	385	\$ _____	\$ _____
	03 35 33	9.6 Couche de roulement en béton, motif de dalles décoratives	m2	145	\$ _____	\$ _____
	32 13 13	9.7 Fourniture et installation de 150 mm de granulats (couche de roulement en béton)	m3	44	\$ _____	\$ _____
	31 37 00	9.8 Fourniture et installation de jardinière en pierre naturelle (37 m lin. à 0,75 de hauteur)	m2	28	\$ _____	\$ _____
	31 37 00	9.9 Fourniture et installation 150 mm de granulats de pierres claires (jardinière en pierres naturelles)	m3	2	\$ _____	\$ _____
	31 37 00	9.10 Fourniture et installation de drain agricole de 100 mm de diam.	m lin.	37	\$ _____	\$ _____
		Entretien (comprend tonte/essouchement) 9.11 Année 1	MF	1	\$ _____	\$ _____
		9.12 Année 2	MF	1	\$ _____	\$ _____
10		DIVERS Mobilisation/démobilisation/coûts contractuels	MF	1	\$ _____	\$ _____
A. TOTAL UNIT PRICE AMOUNT FOR NIBLOCK GATES (UPA1)						\$ _____

B: POSTE D'ENTRÉE DE LA ROUTE DAVID THOMPSON

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
1	31 11 00	Enlèvements + Travaux de terrassement 1.1 Défrichage	ha	0.05	\$ _____	\$ _____
	31 11 00	1.2 Essouchement	ha	0.05	\$ _____	\$ _____
	31 14 13	1.3 Enlèvement de la terre végétale	m2	6070	\$ _____	\$ _____
	31 24 13	1.4 Déblais ordinaires	m3	725	\$ _____	\$ _____
2	31 24 13	Travaux routiers 2.1 Préparation de la surface de la couche de forme (première couche)	m2	3780	\$ _____	\$ _____
	33 24 13	2.2 Excavation de déchets/matériaux inadéquats	m3	1160	\$ _____	\$ _____
	02 41 13.14	2.3 Enlèvement du revêtement en asphalte	m2	1105	\$ _____	\$ _____
	3 41 13.14	2.4 Fraisage à froid du revêtement de sol en asphalte à moins de 50 mm	m2	590	\$ _____	\$ _____
	4 41 13.14	2.5 Découpage de la chaussée	m	720	\$ _____	\$ _____
	32 12 16	2.6 Revêtement en béton bitumineux - mélange de béton de type H1 EPS (inclure la couche d'accrochage dans le prix)	t	1075	\$ _____	\$ _____
	32 11 23	2.7 Couche de base granulaire de désignation 2, catégorie 25 (inclure la couche d'apprêt dans le prix)	t	1370	\$ _____	\$ _____
	32 11 16.01	2.8 Remblai granulaire de désignation 6, catégorie 80	t	1990	\$ _____	\$ _____
	32 11 23	2.9 Transport (désignation 2, catégorie 25)	m3	53640	\$ _____	\$ _____
	32 11 16.01	2.10 Transport (désignation 6, catégorie 80)	m3	4330	\$ _____	\$ _____
	32 12 16	2.11 Transport Béton bitumineux - DTH seulement)	m3km	2300	\$ _____	\$ _____
3	10 14 53	Signalisation 3.1 Enlèvement et	Ch	4		

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
		réinstallation ou élimination des panneaux existants - Un poteau			\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.2 Fourniture et installation de panneau - Panneau à un poteau	Ch	12	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.3 Installation de panneau - fourni par APC	Ch	1	\$ _____	\$ _____
	10 14 53	3.4 Fourniture et installation de balises lumineuses clignotantes.	Ch	1	\$ _____	\$ _____
	34 71 13	3.5 Pouteaux indicateurs souples/délimitateurs ronds - fourniture et installation	Ch	16	\$ _____	\$ _____
4	32 17 23	Divers 4.1 Marquage de la chaussée – Fourniture de la peinture et peinturage	MF	1	\$ _____	\$ _____
	32 01 16.01	4.2 Ralentisseurs sonores - médianes	Km	1	\$ _____	\$ _____
	32 01 16.01	4.3 Ralentisseurs sonores - transversales	MF	1	\$ _____	\$ _____
	34 71 13.01	4.4 Barrière de béton 810	m	215	\$ _____	\$ _____
	32 16 15	4.5 Bordure de trottoir et caniveau (toutes hauteurs) béton de catégorie C-1	m	160	\$ _____	\$ _____
5	33 36 00	TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL Réseau d'égout sanitaire 5.1 Réservoir d'eau usées	MF	1	\$ _____	\$ _____
	33 31 13.00	5.2 Tuyau en PVC SDR 28 de 100 mm diam.	m	15	\$ _____	\$ _____
	33 36 00	5.3 Trappe de nettoyage sanitaire	Ch	1	\$ _____	\$ _____
	33 36 00	Réseau d'eau 5.4 Tuyau d'alimentation en eau PEX de 25 mm de diam.	MF	1	\$ _____	\$ _____
	33 12 13	5.5 Réservoir de citerne d'eau potable avec pompe et ancrages	m	18	\$ _____	\$ _____
6	Refer to Drawings	STRUCTURES 6.1 Béton - structure souterraine et dalle au sol	pi ²	415	\$ _____	\$ _____
	Drawings A-DSCP-01 to A-IE-02	6.2 Structure de bâtiment du poste d'entrée (terminée) y compris, ossature, charpente, fenêtres, parement et finition	pi ²	415	\$ _____	\$ _____
7	Drawings E-DSP-01 - E-PS -01	ELECTRICITÉ/SERVICES PUBLICS/SERVICES AUXILIAIRES 7.1 Travaux de chantier : creusage de tranchée, remblayage, massif de conduits en béton, conduit souterrain, poteau, bases de poteaux, lampadaires	MF	1	\$ _____	\$ _____

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
	Drawings E-DSP-01 - E-PS -01	7.2 Alimentation : panneaux, conduit, prises, commandes d'éclairage, boîtes et raccords, comprend également tous les appareils de données	MF	1	\$ _____	\$ _____
	Drawings E-DSP-01 - E-PS -01	7.3 Éclairage : conduit, luminaires, interrupteurs, boîtes et raccords	MF	1	\$ _____	\$ _____
	Drawings E-DSP-01 - E-PS -01	7.4 Câble : longueurs de conducteur	MF	1	\$ _____	\$ _____
	Appendix A - Generator Package	7.5 Plateforme du groupe électrogène installée avec fondation	MF	1	\$ _____	\$ _____
8	Drawings M-IM-01	MÉCANIQUE 8.1 Total du petit poste d'entrée - voir ventilation détaillée	MF	1	\$ _____	\$ _____
9	02 41 13	AMÉNAGEMENT ET PAYSAGER ET REMISE EN ÉTAT 9.1 Enlèvement, déplacement de structures, d'arbres, de débris, de chaussée et d'éléments divers	MF	1	\$ _____	\$ _____
	32 93 10	9.2 Fourniture et installation d'arbres prescrits	MF	1	\$ _____	\$ _____
	32 93 10	9.3 Fourniture et installation de buissons et plantes pérennes prescrits	MF	1	\$ _____	\$ _____
	32 91 19.13	9.4 Mélange de semences naturalisées, fourniture et épandage	m2	5215	\$ _____	\$ _____
	32 91 19.13	9.5 Terre végétale pour semences et plantations	m3	500	\$ _____	\$ _____
	32 13 13	9.6 Couche de roulement en béton lisse/brossée	m2	307	\$ _____	\$ _____
	03 35 33	9.7 Couche de roulement en béton, motif de dalles décoratives	m2	92	\$ _____	\$ _____
	32 13 13	9.8 Fourniture et installation de 150 mm de granulats (couche de roulement en béton)	m3	60	\$ _____	\$ _____
	31 37 00	9.9 Fourniture et installation de jardinière en pierre naturelle (17 m lin. à 0,75 de hauteur)	m2	13	\$ _____	\$ _____
	31 37 00	9.10 Fourniture et installation 150 mm de granulats de pierres claires (jardinière en pierres naturelles)	m3	1	\$ _____	\$ _____
	31 37 00	9.11 Fourniture et installation de drain agricole de 100 mm de diam.	m lin.	13	\$ _____	\$ _____
		Entretien (comprend tonte/essouchement) 9.12 Année 1	MF	1	\$ _____	\$ _____

Item No.	Specification Reference	Class of Labour, Plant or Material	Unit of Measurement	Estimated Quantity	Price per Unit (Tax extra)	Estimated Total Price (Tax extra)
		9.13 Année 2	MF	1	\$ _____	\$ _____
10		DIVERS 10.1 Mobilisation/démobilisation/ coûts contractuels	MF	1	\$ _____	\$ _____
B. TOTAL UNIT PRICE AMOUNT FOR DAVID THOMPSON GATE (UPA2)						\$ _____

Total des prix unitaires :

A. POSTE D'ENTRÉE NIBLOCK \$ _____

B. POSTE D'ENTRÉE DE LA ROUTE DAVID THOMPSON \$ _____

PRIX PROPOSÉ UNITAIRE TOTAL = \$ _____

(transférer le montant au paragraphe 1) (a) de BA03

Remarque : Les soumissionnaires doivent se rappeler qu'il leur incombe d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis.

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P420-17-5249/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
907/908

Amd. No. - N° de la modif.

File Name - Nom du dossier
Réaménagement des postes d'entrée de la promenade des Glaciers – Parc national Banff

Buyer - l'acheteur
Jen Maheu

ANNEXE C – ATTESTATION D'ASSURANCE

Page 1 of 2

Description et lieu des travaux	N° du contrat
	N° du projet

Nom de l'assureur, du courtier ou de l'agent	Adresse (numéro, rue)	Ville	Province	Code postal
--	-----------------------	-------	----------	-------------

Nom de l'assureur, du courtier ou de l'agent	Adresse (numéro, rue)	Ville	Province	Code postal
--	-----------------------	-------	----------	-------------

Assuré additionnel

Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de l'Environnement, agissant pour le compte de l'Agence Parcs Canada.

Type d'assurance	Nom de l'assureur et numéro de la police	Date d'entrée en vigueur J / M / A	Date d'expiration J / M / A	Limites de la responsabilité		
X Responsabilité civile commerciale				Par sinistre	Global général annuel	Global – Risque après travaux
				\$	\$	\$
Responsabilité civile complémentaire/excédentaire				\$	\$	\$
Assurance des chantiers/risques d'installation				\$		
Responsabilité en matière de pollution				\$		Global
				\$		
Responsabilité maritime				\$		
Responsabilité aérienne				\$		Global
				\$		
Ajouter tout autre type d'assurance requis				\$		

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P420-17-5249/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer - l'acheteur
Jen Maheu

Client Ref. No. - N° de réf. du client
907/908

File Name - Nom du dossier
Réaménagement des postes d'entrée de la promenade des Glaciers – Parc national Banff

J'atteste que les polices ci-dessus ont été émises par des assureurs dans le cadre de leurs activités d'assurance au Canada et que ces polices sont présentement en vigueur et comprennent les garanties et dispositions applicables de la page 2 de l'attestation d'assurance, incluant le préavis d'annulation ou de réduction de garantie.

Nom de la personne autorisée à signer pour le compte de l'assureur (représentant, agent, courtier)

Numéro de téléphone

Signature

Date J / M / A

ATTESTATION D'ASSURANCE

Page 2 of 2

Généralités

Les polices exigées à la page 1 de l'attestation d'assurance doivent être en vigueur et doivent inclure les garanties énumérées sous le type d'assurance correspondant de cette page-ci.

Les polices doivent assurer l'entrepreneur et doivent inclure, en tant qu'assuré additionnel, Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

Les polices d'assurance doivent comprendre un avenant prévoyant la transmission au Canada d'un préavis écrit d'au moins trente (30) jours en cas d'annulation de l'assurance ou de toute réduction de la garantie d'assurance.

Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.

Responsabilité civile commerciale

La garantie d'assurance fournie ne doit pas être substantiellement inférieure à la garantie fournie par la dernière publication du formulaire BAC 2100.

La police d'assurance doit inclure ou avoir un avenant pour l'inclusion d'une protection pour les risques et dangers suivants si les travaux y sont assujettis

- (a) dynamitage;
- b) battage de pieux et travaux de caisson;
- c) reprise en sous-œuvre;
- d) enlèvement ou affaiblissement d'un support soutenant une structure ou un terrain, que ce support soit naturel ou non, si le travail est exécuté par l'entrepreneur assuré.

La police doit comporter les limites inférieures suivantes :

- a) un « plafond par sinistre » d'au moins 5 000 000 \$;
- b) un « plafond global général » d'au moins 10 000 000 \$ par année d'assurance, si le contrat d'assurance est assujéti à une telle limite;
- c) un « plafond pour risque produit/après travaux » d'au moins 5 000 000 \$.

Une assurance responsabilité civile complémentaire ou excédentaire peut être utilisée pour atteindre les plafonds obligatoires.

Assurance des chantiers/risques d'installation

La garantie d'assurance fournie ne doit pas être inférieure à la garantie fournie par la plus récente édition des formulaires BAC 4042 et BAC 4047.

Le contrat doit permettre la mise en service et l'occupation du projet, en totalité ou en partie, pour les fins auxquelles le projet est destiné à son achèvement.

Le contrat d'assurance peut exclure ou avoir un avenant pour l'exclusion d'une garantie pour les pertes et dommages occasionnés par l'amiante, les champignons et spores, la cybercriminalité et le terrorisme.

La police doit avoir un plafond qui n'est pas inférieur à la somme de la valeur du contrat, plus la valeur déclarée (s'il y a lieu) dans les documents contractuels de tout le matériel et équipement fourni par le Canada sur le chantier pour être incorporé aux travaux achevés et en faire partie. Si la valeur des travaux est modifiée, la police doit être modifiée pour refléter la valeur révisée du contrat.

Le contrat d'assurance doit stipuler que toute indemnité en vertu de celui-ci doit être payée au Canada ou selon les directives du Canada conformément à la CG10.2, « Indemnité d'assurance » (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R/R2900D/2>).

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P420-17-5249/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer - l'acheteur
Jen Maheu

Client Ref. No. - N° de réf. du client
907/908

File Name - Nom du dossier
Réaménagement des postes d'entrée de la promenade des Glaciers – Parc national Banff

Assurance de responsabilité des entrepreneurs en matière de pollution La police doit avoir un plafond équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, le plafond ne doit pas être inférieur à 1 000 000 \$ par incident ou par événement et suivant la garantie globale.	Responsabilité maritime La garantie d'assurance doit être fournie par une police d'assurance protection et indemnisation mutuelle et doit comprendre une responsabilité additionnelle en matière de collision et de pollution. L'assurance doit être souscrite auprès d'un membre du groupe international de sociétés d'assurance mutuelle, ou avec un marché fixe, et le montant ne doit pas être inférieur aux limites fixées par la <i>Loi sur la responsabilité en matière maritime</i> , L.C. 2001, ch. 6. La protection doit comprendre les membres d'équipage, s'ils ne sont pas couverts par l'assurance contre les accidents du travail du territoire ou de la province ayant juridiction sur ces employés. La police doit renoncer à tout droit de subrogation contre le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, relativement à toute perte ou tout dommage au navire, peu importe la cause.	Responsabilité aérienne La garantie d'assurance doit inclure la responsabilité aérienne pour les blessures corporelles (y compris les blessures subies par les passagers) et les dommages matériels d'un montant minimum de 5 000 000 \$ par incident ou par sinistre et suivant le plafond global.
---	---	---

ANNEXE D - FORMULAIRE D'ATTESTATION

Le formulaire suivant doit être rempli et signé avant le début des travaux sur les lieux gérés par Parcs Canada.

Attestation et preuve de conformité aux exigences en matière de santé et sécurité au travail (SST)

Les entrepreneurs devront remplir ce formulaire à la satisfaction de Parcs Canada pour avoir accès aux lieux de travail.

Parcs Canada considère que les textes législatifs fédéraux régissant la santé et la sécurité au travail lui imposent certaines responsabilités en tant que propriétaire de lieux de travail. Pour être en mesure d'assumer ces responsabilités, Parcs Canada met en œuvre un régime de sécurité à l'intention des entrepreneurs qui exécutent des travaux sur ses lieux de travail, afin qu'ils assument bien les rôles et les responsabilités qui leur incombent en vertu de la partie II du *Code canadien du travail* et du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*.

Autorité responsable/chef de projet de Parcs Canada	Adresse	Coordonnées
Gestionnaire de projet/autorité contractante (supprimer la mention inutile)		
Entrepreneur principal		
Sous-traitant(s) (ajouter des lignes au besoin)		

Lieu(x) des travaux

Description générale des travaux à exécuter

Répondre par « Oui » aux énoncés qui s'appliquent à la situation.

	Une réunion a été organisée pour discuter des risques et de l'accès au lieu de travail; tous les risques connus et prévisibles ont été signalés à l'entrepreneur et à ses sous-traitants.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants respecteront tous les textes législatifs fédéraux et provinciaux/territoriaux, ainsi que les politiques et procédures de Parcs Canada qui s'appliquent à la santé et la sécurité au travail.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants fourniront tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent bien tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés, et qu'ils les utilisent en tout temps.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs activités ne mettent pas en danger la santé et la sécurité des employés de Parcs Canada.
	L'entrepreneur/le sous-traitant a inspecté le chantier et a effectué une évaluation des risques; il a mis en place un plan de santé et sécurité qu'il a porté à la connaissance de ses employés avant le début des travaux.
	Lorsque l'entrepreneur ou un sous-traitant entreposera, manipulera ou utilisera des substances dangereuses sur le lieu de travail, il placera des panneaux d'avertissement aux points d'accès afin d'avertir les personnes concernées de la présence de ces substances et de leur communiquer les précautions à prendre pour éviter ou limiter les risques de blessure ou d'accident mortel.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent toutes les procédures d'urgence en vigueur dans le lieu de travail.

Je soussigné, _____ (entrepreneur), atteste que j'ai lu, que je comprends et que moi-même, de même que mon entreprise, mes employés et tous mes sous-traitants, respecteront les exigences exposées dans le présent document et les conditions du contrat.

Nom _____

Signature _____

Date _____